

## About Tsukuba International

### Association



The Tsukuba International Association was founded in March 2007 with the aim of developing welfare type and exchange activities for the resident foreign community in the city.

In this regard and for the sake of the multicultural integration and mutual understanding, the Tsukuba International Association has been organizing various activities and events such as: courses of Japanese language, foreign assistance programs, programs of tripartite exchange (China, Korea and Japan), cooking classes from different countries, the Tsukuba International Fair, Japanese speech contests, among others.

In recent years, given the rise in the foreign population and the resulting increase in the need of interpreters in the medical area, the Tsukuba International Association began in 2009 a promotion and training pilot program of volunteer medical interpreters with the support and collaboration of the Prefecture of Ibaraki, the city of Tsukuba, as well as NPOs and medical institutions. In four years, a total of 61 cases have been attended: 13 in 2009, 10 in 2010, 10 in 2011 and 25 in 2012.

## Tsukuba International Association (Map)



Tsukuba International Association  
(Tsukuba Capiro - Annex building)

### Medical Interpreters: Inquiries

Address: 1-10-1 Takezono, Tsukuba, Ibaraki.  
Tsukuba Capiro (annex building)

TEL : 029-869-7675

FAX : 029-851-9797

E-mail : [class@tsukubacity.or.jp](mailto:class@tsukubacity.or.jp)

URL : <http://www.inter.tsukubacity.or.jp/>

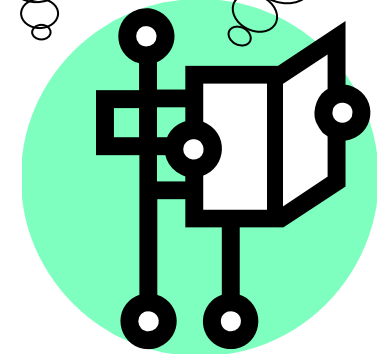
English



We send Medical Interpreters!

Will people who can speak English come to help me at the hospital?

It would be great receiving information about treatments, surgery, etc. in my own language.



つくば市国際交流協会

TSUKUBA INTERNATIONAL ASSOCIATION

## Interested in the Medical Interpreter Service?

Have you ever had a hard time in a Japanese hospital due to a language problem? To relieve this inconvenience and to help patients to receive adequate treatments, the Tsukuba International Association (TIA) offers the service of volunteer Medical Interpreters.

In case you are interested, please read the next eight items and ask for the service in the respective hospitals.

1. The volunteer medical interpreter (volunteer) supports in medical interpretation to people who have troubles understanding the Japanese language at hospitals.
2. To request the service, ask the staff in the Outpatient or Social Welfare Departments in the respective hospitals.
3. The volunteers have been trained in hospitals. For the sake of training other people, two volunteers could be sent sometimes.

4. If signing documents is required, it should be done after assuring about the contents.
5. The contents of some interpretations could be consulted to other interpreters or used for future trainings.
6. The TIA has no responsibility on the contents of the interpretations.
7. If the TIA can not find a volunteer, the service will not be possible.
8. The volunteer will attend the designated hospital along with a TIA coordinator.

- Available places: Hospitals and clinics in and around Tsukuba City.

- Contents: Hospital's reception, medical consultation, analysis, diagnosis, letter of consents, medical certificates, etc.

- Languages: Chinese, Portuguese, Spanish, English.

- Fee: Free (If necessary, TIA will los costos).

- Inquiries: Outpatient or Social Welfare Departments of Hospitals.

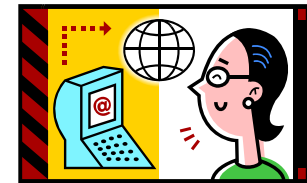
## Process

The interested person asks for the service at the hospital.

Doctor in charge's judgment.



The hospital requests a volunteer to AIT.



The AIT looks for a volunteer.

The volunteer is sent to the hospital.



The volunteer interpret at the hospital